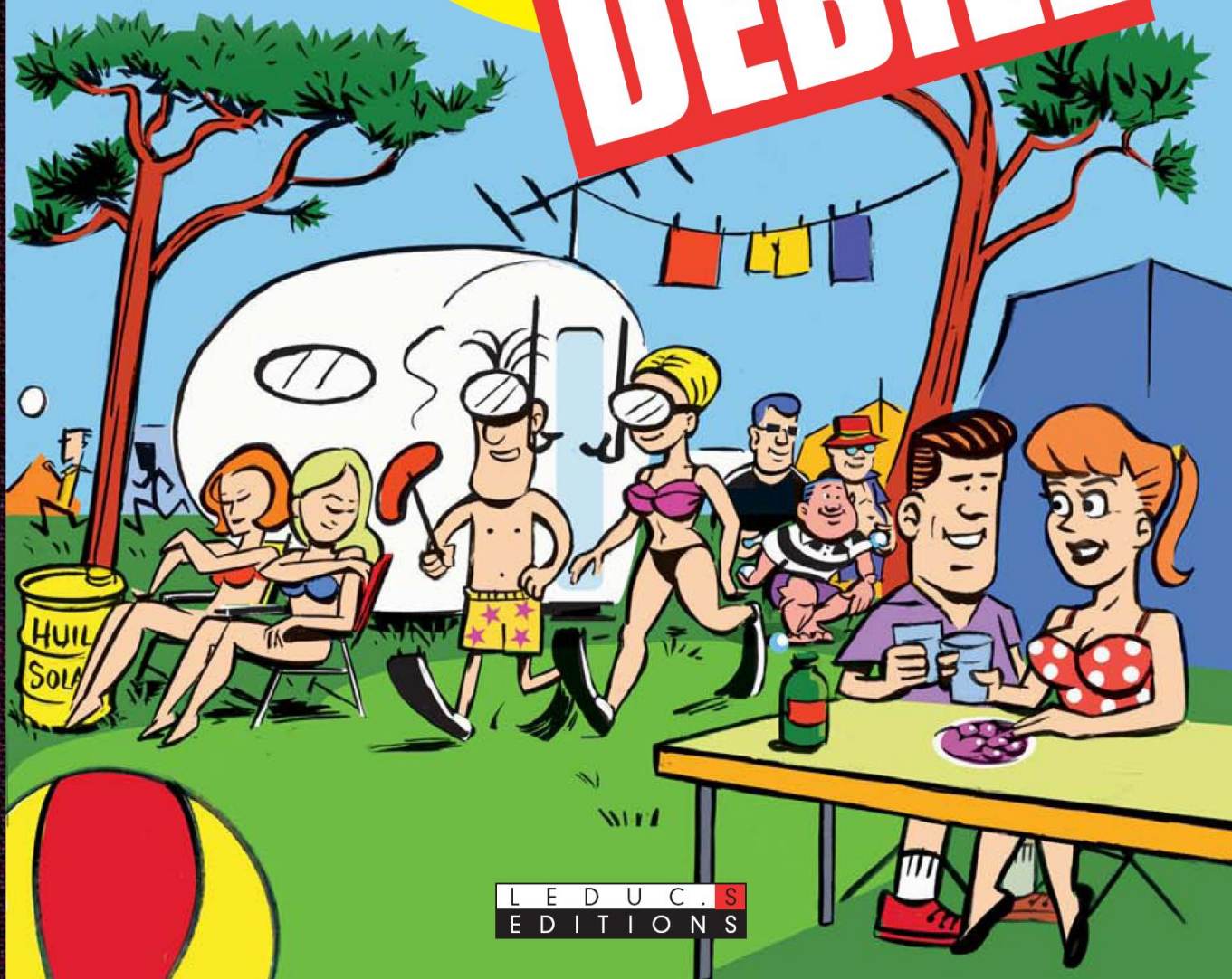


# CAHIER de VACANCES

# DÉBILE



*Bendix & Mathis*

**CAHIER  
de  
VACANCES  
DÉBILE**

LE DUC.S  
EDITIONS

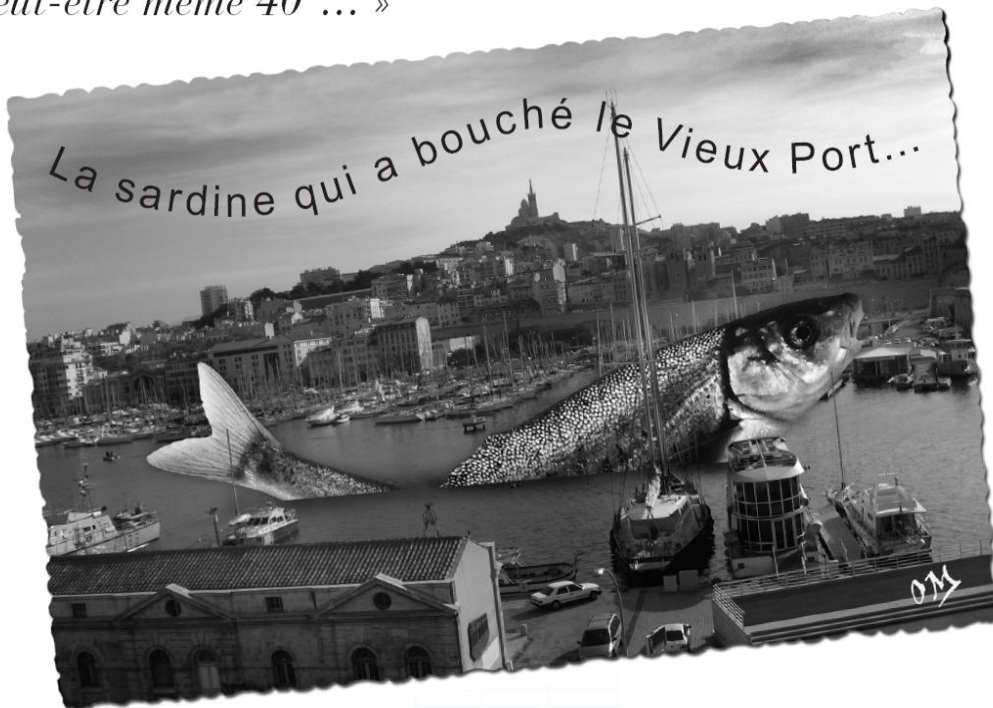
# LE MARSEILLAIS

Si tu passes tes vacances dans le sud de la France, initie-toi au marseillais en observant l'exemple suivant.

## Exemple :

La phrase « Hier, j'ai pêché une sardine » se dit, en marseillais :

*« Hé con, faut que je te raconte. Hier, avec un collègue, j'ai pêché une sardine de 2,50 mètres. Hé ouais, elle était grande comac\*. Je te le dis, elle faisait 200 kg minimum ma sardine. Je te balade pas, tu le sais, je mens jamais aux collègues. Heureusement, on avait le bateau de Gégé, putain, son bateau, c'est le plus gros du port, il fait au moins 30 mètres\*, peut-être même 40\*... »*



\* Associer au geste suivant :  
écarter les bras au maximum.



## LE MARSEILLAIS (SUITE)



À ton tour, écris en marseillais :

« Hier, j'ai été à la plage. C'était bien. » en essayant d'utiliser un maximum de mots du lexique.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## LEXIQUE

**Accident** : grossesse non désirée. « *Sa fille, elle a eu l'accident.* »

**Escagasser** : fatiguer. « *Tu m'escagasses.* »

**Galine** : fille. « *Cette plage, putain, c'est plein de galines.* »

**Jeune** : homme plus jeune que soi. « *Hé jeune...* »

**Nari** : très mauvais lancer à la pétanque. « *Mais achète-toi des nouvelles boules ! Tu fais que des naris depuis ce matin !* »

**Néguer** : noyer. « *Te nègue pas, t'as pas pied.* »

**Pastaga** : pastis. « *Remets-nous deux pastagas.* »

**À payole** : sans le sou. « *Moi, j'étais à payole.* »

**Pétadou** : fessier. « *La gINETTE, elle a un sacré pétadou.* »

**Queutchi** : rien. « *J'y comprends queutchi à ton truc.* »

**Trompette** : qui parle beaucoup mais sans rien faire. « *T'es une trompette !* »

**Wagon** : une très grande quantité. « *On a fait un wagon de sardines dimanche dernier.* »

**Zef** : vent. « *Ya un bon petit zef sur la plage.* »

# TEST DE SOUS-CULTURE GÉNÉRALE ESTIVALE

## L'ÎLE DE LA TENTATION

1. Qui fut le premier présentateur de l'émission sur TF1 ?

- Stéphane Bouillaud
- Maïté
- Denis Brogniart

2. Qui fut le second présentateur de l'émission ?

- Laurence Ferrari
- Céline Géraud
- Arlette Chabot

3. Quel est le nom de l'émission en anglais ?

- Temptation Island
- Rabbit Island
- Brandon & Diana Island

## LES TONGS

4. Quand ont été inventées les tongs ?

- Vers 3 500 av. J.-C.
- En 50 av. J.-C., Jésus en portait souvent, il trouvait ça classe.
- En 1922, à Waikiki Beach

5. Qui a inventé les tongs ?

- Mr Tong
- Les Russes
- Les Égyptiens

6. Comment peut-on aussi les appeler ?

- Strings des pieds
- Espadrilles
- Mules

## LE GENDARME

7. Parmi ces films, quels sont ceux qui ont été tournés ?

a. Le gendarme de Saint-Tropez

- oui  non

b. Le gendarme à New York

- oui  non

c. Le gendarme à Cergy-Pontoise

- oui  non

d. Le gendarme achète un kärcher®

- oui  non

e. Le gendarme sort sa grosse matraque

- oui  non

f. Le gendarme se marie

- oui  non

g. Le gendarme en balade

- oui  non

h. Le gendarme et les extraterrestres

- oui  non

i. Do you do you gendarme à Saint-Tropez ?

- oui  non

j. Le gendarme et les gendarmettes

- oui  non

# MUSIQUE CLASSIQUE

Réviser l'histoire de la musique classique en plaçant sur l'axe chronologique les mélodies suivantes (de la plus ancienne à la plus récente).

Les **8 plus grandes chansons**  
de l'histoire de la musique :

1. Vivaldi – *Les Quatre Saisons*, Concerto n° 2 en sol mineur, op. 8, RV 315, « *L'estate* »
2. Los del Rio – *Macarena*, en la mineur
3. Kaoma – *Lambada*, quatuor à cordes
4. Yannick Noah – *Saga Africa* pour orgue en ré majeur
5. Reel 2 real – *I like to move it* (op. 9)
6. Ricky Martin – *1, 2, 3 Maria* (symphonie n° 3)
7. Zebda – *Tomber la chemise* pour hautbois en ré mineur
8. Jean-Pierre Mader – *Macumba* (2<sup>e</sup> concerto de l'opus 7)

1725

2009

# VERSION LATINE

Traduis les phrases qui suivent du latin vers le français.

« In vino veritas. »

.....

« Matas labala bonas. »

.....

« Vade retro stringas. »

.....

« Volas cacaouetum grietum ? »

.....

« Mergezas tro cuitas !!! »

.....

« Putanis de caravanum. »

.....

« Plaia nudita, homo erectus. »

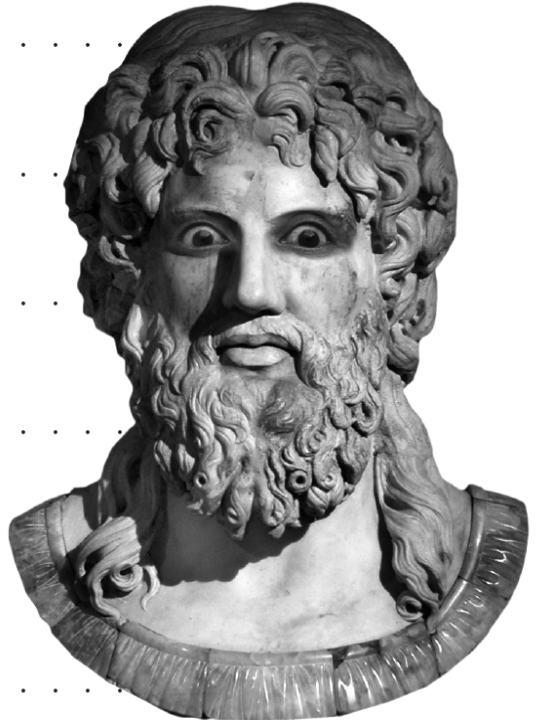
.....

« Cuitas les bananas, decoupées en dos, les patatos. »\*

.....

« Venu cavalieri, malus o rectum. »

.....



\* *Origines latines  
de cette phrase incertaines.*

**TEST de sous-culture générale estivale**

(pages 60, 61)

1a – 2b – 3a – 4a – 5c – 6a – 7a oui, b oui, c non,  
d non, e non, f oui, g oui, h oui, i non, j oui, k non,

**Musique classique** (page 7)

Du plus ancien au plus récent : Les Quatre Saisons (1725) – Macumba (1985) – Lambada (1989) – Saga Africa (1991) – I like to move it (1994) – Macarena (1996) – 1,2,3 Maria (1997) – Tomber la chemise (1999)

**Version latine** (page 10)

« In vino veritas » : La vérité est dans le vin –  
« Matas labala bonas » : Regarde, là-bas, une jolie fille. « Vade retro stringas » : Allez-vous-en strings –  
« Volas cacahuëtum grietum ? » : Voulez-vous des cacahuètes grillées ? – « Mergezas tro cuitas !!! » : Les merguez sont trop cuites – « Cuitas les bananas, decoupées en dos, les patatos » : Pas encore déchiffré à ce jour (contacter Philippe Risoli) –  
« Putanis de caravanum » : Putain de caravane –  
« Plaia nudita, homo erectus » : Plage nudiste ; homme érigé (bien entendu il ne fallait pas traduire par homme en érection : l'homo erectus est un de nos ancêtres. Il vivait en Asie entre 1 million d'années et 300 000 ans av. J.-C. et pratiquait le naturisme) – « Venu cavaleri, malus o rectum » : Venu à cheval, mal au postérieur

Es-tu bien certain que tu n'es pas en train de regarder les solutions avant même d'avoir essayé de faire l'exercice ?

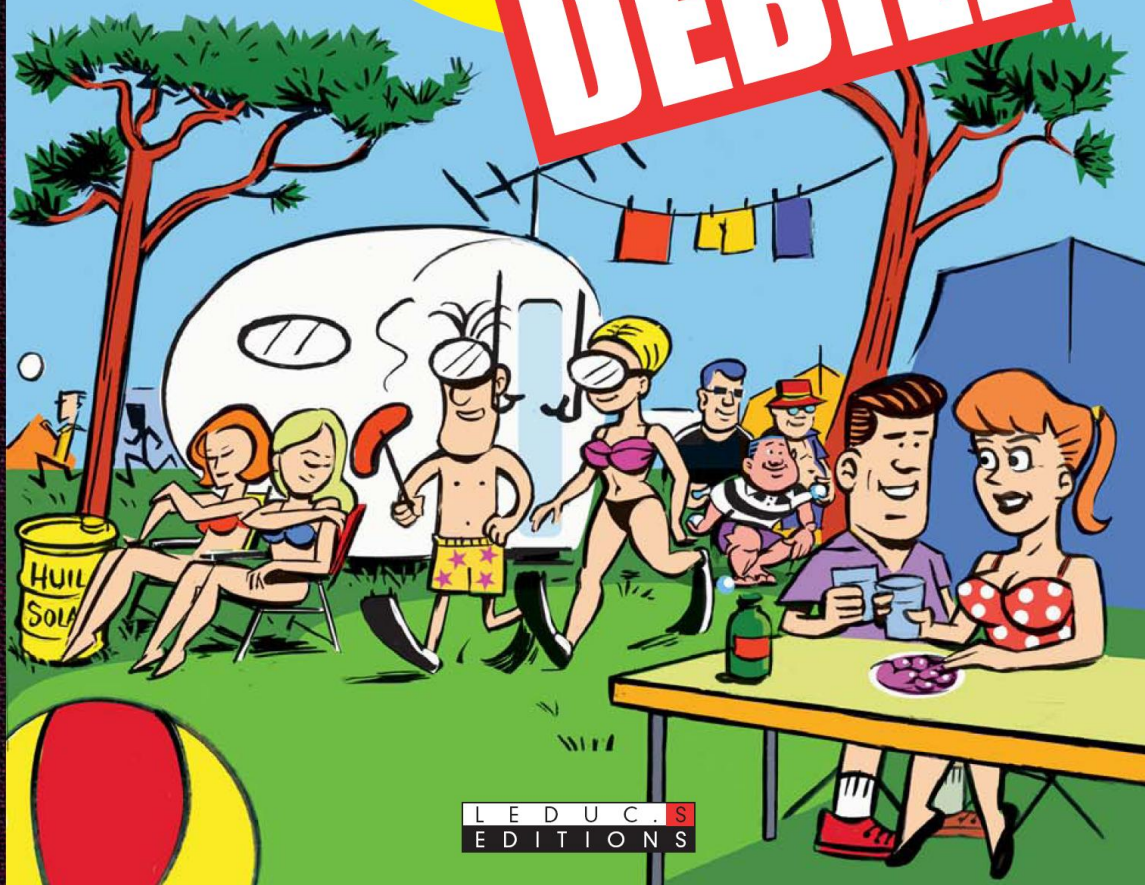




Sortie le 10 juin!

**CAHIER  
de  
VACANCES**

**DÉBILE**



LE D U C . S  
E D I T I O N S

Livré gratuitement chez vous [en cliquant ici](#)